

# Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Beiváros, Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-33, aszontul 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN: havonként 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÉZBEKÉRÉSSEL: havonként 80 Lel, negyedévre 240 Lel, félévre 480 Lel, egész évre 960 Lel. • Kúriaútvisselők, valamint állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lel, egy negyedévre 180 Lel, egy félévre 360 Lel és egy egész évre 720 Lel

VI. ÉVFOLYAM \* 57. SZÁM

TIMISOARA, 1930 MÁRCIUS 10, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEL, BUKARESTBEN 5 LEL

MÁRIA KIRÁLYNÉ ÉS ILEANA HERCEGNŐ UTAZÁSA. Mária özvegy királyné és Ileana hercegnő jelenleg a Nilus vizeséseinél tartózkodnak. Március 16-án hivatalos látogatáson jelennek meg az alkirálynál, 18-án pedig a Semiramis-palotában bál esztiszteletükre. Március 19-én Alexandrián keresztül Palesztinába utaznak, ahol egy hétig maradnak és megtekintik a történelmi helyeket és Tel Avivot is. Március 28-án Jaffában a Dacia hajó fedélzetére szállanak és hazatérnek.

A LEGSZIGORUBB TAKAREKOSÁGRA VAN SZÜKSÉG. Madgearu pénzügyminiszter értekezletre hívta össze valamennyi miniszterium államtitkárait, akiknek lelkére kötötte, hogy ragaszkodjanak szigoruan a költségvetéshez és tartózkodjanak minden lépéstől. Kijelentette, hogy minden éven a legnagyobb takarékoságra van szükség. Végül hangsúlyozta, hogy a leépített tisztviselők helyébe nem szabad újakat alkalmazni.

VESZEDELEMBEN A ROMÁN GABONAEKSZPORT. A Lupta szent Németsország szigorú vámokkal megakadályozza a román gabonának Németsországba való szállítását, amiből a román gabonatermelésnek óriási kárai vannak. Mirto miniszter utasította a berlini román kereskedelmi képviselőt, hogy a német kormánytól járjon el a magas gabonavámok nyhítése érdekében.

A NÉMET BIRODALMI BANK ÚJ ELNÖKE. Schacht dr. a német birodalmi bank lemondott elnöke a Londoni Daily Mail tudósítójának kijelentette, azért lép vissza, mert nem hiszi, hogy mint a birodalmi bank elnöke teljesíthetné azokat az ígéreteket, amelyeket a német kormány Hágában tett. Ennek ellenére a legnagyobb bizalommal viseltetik Németsország jövője iránt. Schacht utódjának leginkább Luther volt birodalmi kancellárt emlegetik, de lehetséges az is, hogy Bergmann volt államtitkár, Hopker Aschow porosz pénzügyminiszter, vagy Melchior hamburgi bankár lesz a birodalmi bank új elnöke.

KISS IMRE református lelkész:

## Hága — Hágár

Ujmosnica, márc. 8.

Leírom ezt a szót: Hága, egy kicsit igazítok rajta és így néz ki: Hágár. Kimondom ezt a szót: Hága, egy kicsit változtatok rajta és az értelme: Hágár.

Megmagyarázom.

Volt a zsidó nép ősatyjának, Ábrahámnak, egy szolgálóleánya, úgy hívták, hogy Hágár. Nagyon kedves lehetett ez a szolgálóleány az ő ura, Ábrahám, előtt, mert születe neki fiát, Izmaelt. Ábrahámnak azonban volt külön felesége is, Sára, aki Ábrahámnak szintén születe fiát, Izsákot.

A Sára intrikái folytán azonban Ábrahám elűzte a háztól Hágárt az ő fiával, Izmaellel, egyetemben. De nem üres kézzel boesátotta el őt. Vón kenyeret és egy tömlő vizet és ezeket a gyermekkel együtt feltevé annak vállára és elboesátá. Az pedig elméne és bujdosék Beérseba pusztájában...

Halljuk tovább.

Hogy elfogyott a víz a tömlőből, letevé a gyermeket egy bokor alá és elméne és leüle átal ellenében mintegy nyíllövésnyi távolságra, mert azt

mondja vala: Ne lássam, mikor a gyermek meghal... és sira.

És most leírom ezt a szót: Hágár, egy kicsit igazítok rajta és az értelme Hága.

Hágában is volt egy elűzött szolgálóleány, Hágár és annak a bujdosó Hágárnak volt egy éhező és szomjúhozó édes gyermeke, Izmael.

Tovább magyarázom.

Hágárt, ezt a szép dolgos szolgálóleányt, Magyarországot, Ábrahám, a hatalmak hatalmas képviselője még csak ellátta kenyérral és egy tömlő vízzel és feltevé azt annak vállára és elboesátá, de az a legszomorubb a dologban, hogy ennek a Hágárnak még vannak fiai is, az izmaeliták, a magyar telepések, ezek a „pusztai ijjászok“, akik Beérseba pusztáin, a Bányáság térségein mint „pusztai törzsek“ szétszórtan élnek. És ezek az édes gyermekei ábrahámnak és az egyiptombéli Hágárnak most megéhezének és megszomjúhozának. A hosszas „pusztai“ vándorlás alatt elfogyott a kenyérük és a Nap forró heve kiszáritotta tömlőjükből a hűsítő vizet.

Ábrahámnak pedig voltak kedvesebb gyermekei és azokért elboesátá őket, elintézték az atyai felelősséget egy tömlő vízzel. Hágár pedig, akinek magának is elfogyott kenyere és vize, sorsára bízta édes gyermekeit, „pusztai törzseket“, letevé egy bokor alá, hogy ne lássa, mikor a gyermek meghal. Sőt el is távozott tőle egy nyíllövésnyire és ott... sira.

Bizony ez történt Hágában, így történt. Hágában a telepésekkel, akárcsak Izmaellel annak idején. A hatalmasok „elintézték“, az édesanya pedig egy nyíllövésnyi távolságra helyezte el és ott érte... sira.

Azaz csak Hágár sira Izmaelért. Hága még csak nem is sira a telepésekért. Keményebb szívű volt, mint Hágár. Talán gondolta, kár a könyvekért, hiszen a telepések ugyis elvesztek már.

De nekünk nem is sírás kellett, nem a „nyíllövésnyi“ kegyelet. Az rajtunk ugysem segíthetett volna. Nekünk kenyér és víz kell, nekünk a kis földcsécsék kell és mi két karunkkal oázist teremtünk rajta, hűsítő forrást fakasztunk és rengő buzatáblákat nevelünk rajta. Nekünk nem pusztai tápláltság, nekünk otthon kell, nekünk étel kell és nem kegyeletos eltemetés.

Izmael sem vészett el. Ha, apjanyja elűzte is, a mindenható hatalom, mint őserő és összeretet megmentette őt és utódai — ígérethez képest — lettek „nagy néppé“, a Tigris és Eufrates folyó közötti térség pusztai törzsei, pusztai ijjászai.

Hallja meg azért minden, valakire e bibliai kép talál, mit szól ez a Nagy hatalom, Isten Hágárnak: „Kelj fel, vedd fel a gyermekeket és viseld gondját.“

És Hágár felkelt és úgy cselekedett.

Genf, Hága, Budapest, vagy Bukarest, Michalache, vagy Bocu Szavér — magunk sem tudjuk már, kinek kellene meghallani a legfelső Hatalomnak, Istennek, szavát: Kelj fel, vedd fel a gyermekeket és viseld gondját.

## Románia nem szerelhet le addig, amíg Oroszország fegyverben van

Bukarest, márc. 9.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A parlament, amelynek elnapolását már jeleztük, tegnap még egy ülést tartott. A kamarában Maniu Gyula felolvasta Voicu-Nitescu és Mirto új miniszterek kinevezéséről szóló királyi dekrétumot.

Radaceanu szocialista képviselő szavá tette a munkaképtelen magántisztviselők sanyaru helyzetét és kérte a kormányt, találjon rá módot, hogy ezeken a nyomorgó intellektueleken a munkások betegsegélyző pénztárának segítségével lehessen segíteni. Kijelentette, hogy erre vonatkozólag legközelebb konkrét javaslatot terjeszt a parlament elé.

Pop-Cicio elnök és Joanitescu arra kérték az igazságügyminisztert, hogy a lakbértörvény meghosszabbításáról szóló javaslatot terjesztesse minél előbb a parlament elé.

Mihalache földmivelségi miniszter öt millió lei póthitelről szóló javaslatot terjesztett be.

Azután áttértek a napirenden levő katonai javaslatok tárgyalására. Pamfil Seicaru úgy látja, hogy a kormány nem bizik nagyon a Kellog-paktumban, amelyben ő maga sem hisz valami tulságosan. Amíg Románia szomszédos államai, elsősorban Oroszország, nem szerelnek le, addig teljesen Románia sem szerelhet le.

Tavaszi ujdonságok

női modell-kabát és ruhákban, nagy választékban kaphatók!

JASZENSZKY  
Temesvár-Gyárváros,

# Az orsovai magyarok a németekkel és pártonkívüli románokkal ellenlistát készítettek

Orsova, március 9.

Orsován március 16-án lesznek a községi választások. Az ezekre vonatkozó előzetes tárgyalások már hetek előtt megindultak az egyes pártok között, azonban eredménytelenül végződtek. A tárgyalások megszakításának főoka az volt, mert a kisebbségek ragaszkodtak hozzá, hogy a listavezető **Baias János** eddigi polgármester legyen, míg ezzel szemben a nemzeti parasztpárt azt kívánta, hogy **Morariu Szergej** parasztpárti képviselő, az orsovai ideiglenes bizottság jelenlegi elnöke szerepeljen a lista élén.

A helyzet annyira kiéleződött, hogy **Mecsonyi Jonel** szörénymegyei prefektus személyesen utazott Orsovára, ahol az egyes pártok vezető embereivel tárgyalt, azonban ennek sem volt meg az eredménye.

A nemzeti parasztpárt erre szövetségelt a liberálisokkal és március 3-án benyújtotta közös listáját.

A kisebbségek viszont a többi román pártokkal kezdtek tárgyalásokat és sikerült is nekik megállapodásra jutni, amelynek értelmében az új községi tanácsban a románoknak hat, a németeknek hat, a magyaroknak három és a zsidóknak egy képviselőjük lesz. Ennek a listának, amelyet polgári listának neveztek el, hamar terjedt a népszerűsége. Ezt látva a nemzeti parasztpárt újból tárgyalásokba bocsátkozott a kisebbségekkel és ígérte, hogy hajlandó velük megállapodni és olyan listát szerkeszteni, amelyben hét román, hat német, két magyar és egy zsidó tag lesz.

A kisebbségek a béke kedvéért abba is belementek volna, hogy **Morariu** legyen a listavezető. A feltevétel az volt, hogy a nemzeti parasztpárt vonja vissza, vagy semmisítse meg a már beadott listáját.

Ezt meg is kísérelték, de mivel ezt a törvény nem engedi meg, nem lehetett megvalósítani. Erre a kisebbségek benyújtották a járásbírósnál a polgári listát. Ennek tagjai a következők: **Baias János** volt polgármester, **Handel Ferenc** banktisztviselő, **Dudás Mihály** magyar iparos, **Schwarz Tivadar** dr. orvos, **Freylek Ferenc** gyógyszerész, **Boros János** magyar kereskedő, **Petcu Andronik** kereskedő, **Heinrich Rezső** kereskedő, **Pancu Imre** hivatalnok, **Velculescu Miklós** utmester, **Stoll Károly** kereskedő, **Rachitovan Miklós** iparos, **Blazevics Viktor** iparos, **Ördög Gyula** kántor és **Gambert Lázár** nyugdíjas ezredes. A jelek szerint erős választási küzdelemre van kilátás. A kisebbségek remélik, hogy a velük szövetségelt román pártokkal együtt, győzelemre viszik a polgári listát. Orsován, amely nagyközségből két esztendő előtt lett város, a polgárság eddig a legnagyobb egyetértéssel élt egymással. Ezt a békés harmóniát most felborították az-

zal, hogy mindenképpen ragaszkodnak **Morariu Szergej** képviselő primárságához és hogy

a nemzeti parasztpártiak inkább a liberálisokkal mennek a választási küzdelembe, semhogy beleegyezzenek **Baias János**nak a polgármesteri székben való megmaradásába.

**Baias János** már majdnem tíz éve állott Orsova élén és mindenkor a leg-

teljesebb melegezettséget váltotta ki az összes polgárok részéről nemzetiségi különbség nélkül. **Baias** hivatali működésével azonban felsőbb helyen is meg voltak elégedve, aminek tanujele az, hogy ismételtén részesítették kitüntetésben. Ugy a város felvirágozása, mint pedig a lakosság továbbbi békés együttműködése érdekében kívánatos volna, hogy **Baias János** újból polgármesterré válasszák.

## Huszonhárom autót lopott egy fiatalkoru suhancokból álló bűnszövetkezet

Budapest, március 9.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Fiatalkoru bűnözők vakmerő bandáját sikerült napok előtt leleplezni. Az egyik budapesti rendőr biciklilopáson tettenért egy fiatalkoru pestújhelyi suhancot. A tettenért fiu kihallgatása során kiderült, hogy kitűnően megszervezett tolvajbanda tagja, amely kizárólag fiatalkoruakból áll. A reményteljes bűnszövetkezet eddig huszonhárom autót és ötven kerékpárt lopott el. A szenzációs vallomás alapján a rendőrség hamarosan összefogdosta a banda tagjait. Amikor a detektívek **Takács János** bandavezér lakására váratlanul betoppantak, aki szintén

fiatalkoru volt, ez hirtelen hátsó zsebéből revolvert rántott elő és a rendőrségi közegek előtt föbelötte magát. A szerencsétlen fiatalember a helyszínén szörnyethalt. A banda többi tagjainak kihallgatása érdekes részleteket derített ki. A vakmerő társaság hónapokon keresztül két különálló bandában dolgozott és ügyesen elkövetett lopásaik zsákmányán rendszeresen osztozkodtak. Felmerült az a gyanu, hogy azt a drága gépkocsit, amelyet nemrégiben egy Párisból Budapestre jött kereskedőtől loptak el, szintén ezen fiatalkoru banda tagjai vitték magukkal.

## A gazdasági front áldozatai a bíróságnál keresnek menedéket

Temesvár, márc. 9.

A temesvári törvényszék **Vadász dr. — Isaacu dr.** kereskedelmi tanácsa tegnap az **Astra** temesvári cipőgyár kényszerregezési kérelmét tárgyalta. A kérelmet **Berger Armin dr.** ügyvéd terjesztette elő, aki előadta, hogy az **Astra** cipőgyár passzívai tizennyolc millió leit, ezzel szemben az aktívák tizenháromszázmillió leit tesznek ki. Harmenc hónap alatt három egyenlő részletben fizetendő kamat- és költségmentes ötven százalékos egyezséget ajánlott fel. Ezután a bíróság **Deucker Vilmos** igazgatót hallgatta ki, aki előadta, hogy az **Astra** 1924-ben a volt **Frommer-féle** cipőgyárból alakult át részvénytársasággá. Előbb katonai cipőket gyártott, utóbb azonban polgári és luxus cipők gyártására rendezkedett be. Új gépeket szereztek, a költségek tetemesen emelkedtek, közbejött a gazdasági válság, amihez hozzájárult még, hogy a **Timisiana** is megvonta a gyárnak engedélyezett hitelt

és ezért kénytelen kényszerregezést kérni. A bíróság rövid tanácskozás után elvben hozzájárult a kényszerregezéshez. Kirendelt bíró **Isacuu dr.** lett, a hitelezői értekezlet napját április tizenegyedikében állapították meg. Költségek fejében a gyár 50.000 leit, további harminc napon belül pedig 91.894 leit és 183.788 leit, mint az államnak járó illetéket, köteles lefizetni.

A bíróság ezután a Temesvári Hitelbankot kényszerregezési kérelmével elutasította, mert nem lát garanciát az egyezség betartására és a bank ügyvitelét sem találta megfelelőnek. Tegnap kellett volna kihirdetni a döntést a **Sváb Kereskedelmi és Iparbank** kényszerregezési kérelmében is, azonban **Feiler Miklós** tanácselnök betegsége miatt a határozat közlését a bíróság március tizenötödikére halasztotta el. Ugyancsak tegnap kellett volna tárgyalni **Klein Sándor** Lloyd-sori ékszerész kényszerregezési kérelmét, de **Klein** orvosi bizonyít-

vánnyal igazolta, hogy beteg és így ezt a tárgyalást is elhalasztották. **Tejnór Nándor** józsefvárosi mechanikai cég tulajdonosa, aki ellen egyik német hitelezője csődkérelmet nyújtott be, tegnap vagyontalansági esküt tett és erre az eljárást megszüntették.

## Templombetörő

Temesvárott akarta a zsákmányt értékesíteni

Temesvár, március 9.

Tavaly november tizenkettedikén ismeretlen tettes betört a bresztováci katolikus templomba és onnan hetven ezer lei értékben arany és ezüst tárgyakat lopott el. **Fabian Sándor** katolikus plébános Temesvárra jött, hogy a tettes kinyomozására a temesvári rendőrség segítségét is igénybe vegye, ekkor azonban a betörő, **Petrik István** harminckét éves mészárosmester már a rendőrség foglya volt. **Petrik** ugyanis a lopás után Temesvárra jött és **Gillich János** józsefvárosi **Kossuth Lajos-utcai** aranyművesnél egy ezüsttálat akart értékesíteni. **Bach László** tizennygy éves inas, aki a néhány nap előtt Szabadfalun történt templombetörésre még emlékezett, gyanusnak találta a dolgot és intett főnökének, aki az ezüsttárgyat nem vette meg. Az inas az üzletből távozó **Petriket** követte és a rendőrnek adta át. **Petriket** letartóztatták és így talált rá a bresztováci plébános, aki a betörőben egykori minisztránsára ismert. A megtévedt embert betöréses lopás miatt tegnap vonta felelősségre a törvényszék **Farchescu dr.**-tanácsa. A vádlott töredelmes vallomást tett és elmondta, hogy nyomora sodorta a bűnbe. **Popescu Marin** ügyész a vádlott szigorú megbüntetését kérte, mert templomba tört be. **Frisch József** védő az enyhítő körülményekre hivatkozott. Az utolsó szó jogán **Petrik** sirva a következőket mondotta: — A földemet kisajátították, tönkrement ember lettem. Bocsásson meg elnök ur, ismét hasznos tagja leszek a társadalomnak.

A törvényszék **Petriket** másfél évi börtönre ítélte, amelybe a hároméves hónapos vizsgálati fogságot beszámította. **Petrik** az ítéletet megfellebbezte.

## Felhívás

Tekintettel az idén rendezendő nagy embertani kiállításra minden területre szükségünk van. Fölkérjük mindazokat, kik attrakciókat felállítani vagy helyiségeket bérlni óhájának, hogy szándékukat irodánkban mielőbb bejelenteni sziveskedjenek.

Lunapark igazgatósága

Kényelmesen, olcsón és jól megváradón csak a

# METROPOL

nagyszállodában lakik



100 minden komforttal rendezett, ujjonnan átalakított szoba.

Minden vonatnál t. vendégeinket ingyen autót várja! Kereskedelmi utazók nagy árkedvezményben részesülnek.

Az új



a legmegbízhatóbb  
a legtartósabb  
a leggazdaságosabb  
autógummi. Tapasztalt automobilista csak ezt használja!

Kapható: A lerakatnál  
**Schaar & Hámory**  
Timisoara I, Aradi-ut.  
Telefon: 964

**AUTOCENTRALA**-nál  
Timisoara I., Bul. Reg. Maria (Liget-ut) 8. Telefon; 19-32



# Közel félmilliárd leit képvisel Temesvár idei költségvetése

Temesvár, március 9.

Temesvár város 1930. évi költségvetése immár végleges formát öltött. A költségvetés végösszege 483.500.000 lei, ami a múlt esztendőhöz képest, amikor a költségvetés 490.000.000 lei volt, 16.500.000 lei csökkenést jelent. A bevételek három főosztályra oszlanak. Az első osztályban vannak a rendes és évenként ismétlődő bevételek, amelyek összesen 399.354.121 leit tesznek ki. Ezek a bevételek a következő főbb tételekből állanak: a régi pótdát helyettesítő községi egyenes adó 33.281.000 lei, különböző községi illetékek 44.318.000 lei, a város házai és földjei után befolyó bérek 9.461.000 lei, az utadokat helyettesítő takszák és járművek után befolyó illetékek 20.500.000 lei, a tanoncotthonok bevétele 7.520.000 lei, a fuvartelep és kisebb közegészségügyi intézmények bevételei 1.853.500 lei, különböző kisebb bevételek 1.859.650 lei, városi vállalatok 283.360.000 lei. A város pénzei után befolyó kamatok a költségvetésben mindössze 200.000 leiel szerepelnek, holott a múlt esztendőben ezen a címen 1.800.000 lei volt felvéve.

A városnak pénzügyi intézkedésekben elhelyezett tőkái nem lettek kisebbek, ellenben tekintettel arra, hogy a Timisiana bank szanalása még nem fejeződött be, az ott elhelyezett pénz után nem vettek föl a költségvetésbe semmit.

A bevételek második osztálya rendkívüli bevételekből, ugymint a lezárt számadások után megmaradt pénzügyi feleslegekből, továbbá a vízvezetési és csatornázási vállalatnál, valamint a villanyáram után szedett szupraktakszákából áll és 77.574.722 leit tesz ki. A bevételek harmadik osztályát azok a tételek képezik, amelyeket törvény alapján a pénzügyigazgatóság szed be a város részére és ezek összege 6.509.912 leiel vannak előirányozva.

A kiadások a rendkívüli költségekre szánt egyenleggel együtt szintén 483.500.000 leit tesznek ki. A közigazgatási kiadások — tisztviselők fizetése, az állandó választmány tagjainak napidijai, épületek fentartása, fűtés, világítás, írószerek, nyomtatványok, telefon — 30.258.969 leit tesznek ki.

A városnak a Bodenkreditanstalt-nál levő tartozásának utolsó előtti részletére 2.500.000 lei van fölvéve. Jövő évben ugyanennyit vesznek föl erre a célra és ezzel a város bécsi tartozása megszűnik.

A városi javak — épületek, faterlepek, tinkovai erdő, tüzbiztosítási díjak, állami adók, gazdaság — adminisztrálására 17.000.000 leit vettek a költségvetésbe. A mérnöki hivatal szükségletei — fizetések, utak és hidak fentartása — 13.613.000 leit tesznek ki. További kiadások: állami iskolák fentartása 12.500.000 lei, muzeum, városi könyvtár, internátus, tanoncotthon és árvaház 15.870.000 lei, közegészségügyi szolgálat 22.813.000 lei, állategészségügy és vágyóhid 4.246.000 lei, tűzoltóság 3.635.000 lei, nyugdíjak 4.350.000 lei, városi vállalatok szükségletei 266.259.000 lei.

Érdekes, hogy az 1930. évi költségvetés nem érte el az 1914. évi aranyköltségvetés paritását. Az 1914. évi költségvetés alapján a közigazgatási bevételeknek 1930-ban 180.000.000 leit kellene kitenniük, holott azok mindössze 115.000.000 leit tesznek ki.

1914-ben, amikor Temesvár lakosságának száma sokkal kisebb volt,

egy-egy lakos megterhelése mai pénzben 1.982 leit tett ki, ma ellenben egy-egy lakosra mindössze 1.235 lei városi teher esik.

Az új költségvetést tíz napon keresztül közszemlére teszik ki és azután végleges jóváhagyás végett felterjesztik a kormányzás felülvizsgálati bizottságához.

## Nők a politikában

### A temesvári szövetkezett pártok női választóinak népgyűlése

Temesvár, márc. 9.

Romániában a nők most vonulnak első ízben a választási urnák elé, hogy ott leadják szavazatukat az új község tanácsokra. Temesvárott három ezer női választó van, akik a március 14-iki választáson a Carmen Sylva liceumban fognak szavazni. A szövetkezett pártok tegnap délután öt órakor a Német Házban a női választók részére népgyűlést rendeztek. A gyűlés nagy érdeklődéssel találkozott és a női választók zsufolásig töltötték meg a nagytermet. Képviselve voltak a magyar, a német, a zsidó és a szociáldemokrata párthoz tartozó nők. A gyűlést Eschker Gréte a német nőegylet elnöknője nyitotta meg, aki üdvözölte a megjelenteket és együttműködésre szólította fel őket.

Schmitz Ferenc dr. beszélt azután német nyelven, ismertette a választási paktumot és megindokolta annak szükségességét. Bogma Miklósné, a Magyar Nőegylet elnöknője, aki a magyar nők jelöltje a választási listán, hogy a nőknek a városi ügyeknél, különösen szociális téren, fontos feladataik vannak és a női választókat összetartásra szólította föl. Páll György dr. ismertette a választás technikai részét és gyakorlati tanácsokat adott a szavazásra. Vuchetich Endre dr. a kisebbségi nők feladatairól beszélt és arra szólította föl a kisebbségi nőket, hogy most, amikor először szavaznak, tegyenek tanúságot kisebbségi önértükéről. A népgyűlés ezután Eschker Gréte lelkesítő szavaival véget ért.

## A magyar sajtóattasé merénylőjét elítélték

Bécs, március 9.

Múlt év szeptember harmincadikán történt, hogy Budai Kálmán dr. revolveres merényletet követett el Zieger dr., a bécsi magyar követség sajtóattaséja ellen. Az attasé ekkor Budai golyójától combján könnyebben megsebesült. A bécsi esküdtbírósg tegnap vonta Budait felelősségre, aki a tárgyaláson kijelentette, hogy eredetileg nem Ziegler, hanem Bethlen István miniszterelnök ellen akart merényletet elkövetni. Tervét teljesen kidolgozta és eszerint Bethlent madridi útja alkalmával a bécsi pályaudvaron meg akarta interjúolni. Szándéka az volt, hogy az interjú során Bethlent lelővi. Későbbentől a tervtől elállott és megelégedett Ziegler megsebesítésével. A merénylő előadta még azt is, hogy 1920-ban Pécsen ügyvéd volt, majd 1925-ben a

budapesti törvényszék, 1927-ben pedig a pécsi törvényszék sajtó útján elkövetett rágalmasz miatt elítélte. Ezenkívül zsarolásért is köröztek úgy, hogy Bécsbe szökött. A merényletre vonatkozólag elmondotta, hogy azért lőtt Ziegler Attaséra, mert újságírói tevékenysége miatt politikai okokból jogtalanul folytattak le ellene sajtópereket, amelyek egzisztenciáját tönkretették. A sajtóattasé személyében a magyar kormányhatalmat akarta eltalálni. Csak azért választotta Ziegler célpontnak, mert megtestesítője volt a magyar hivatalos sajtórendszernak. Budai kihallgatása után a bíróság délben tizenkét órakor ítélethozatalra vonult vissza.

Az esküdtbírósg rövid tanácskozás után Budai Kálmánt súlyos testi sérülés büntetének kísérlete és fegyverviselési tilalom megszegése miatt hat

hónapi súlyos börtönre ítélte. A büntetést a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vették és egyben elrendelték a vádlottnak Ausztria területéről való kiutasítását.

## Hat halottja van egy szondarobbanásnak

Bacau, március 9.

Bacau város melletti petroleumtelepen borzalmas szondarobbanás történt. A huszonnyolcas számú szondából a nyersolaj olyan elemi erővel tört elő, hogy a robbanás folytán a közelben dolgozó munkások közül négyen a helyszínen meghaltak, tizen pedig súlyos sérülést szenvedtek. A tíz súlyosan sérült munkást azonnal kórházba szállították, ahol közülük kettő meghalt. A huszonnyolcas számú szonda a Danubia-Oil petroleumtársaság tulajdonát képezi. Legújabb jelentések közlik, hogy ezt a szondát, amely hónapokig üzemben kívül állott, újból üzembe akarták helyezni. Ekkor egy hengert százhusz kilógram dinamittal töltöttek meg, amely eddig még ismeretlen okból felrobbant. A vizsgálatot a bacauai vizsgálóbíró vezeti, aki eddig kihallgatta a petroleumtelep igazgatóját és a szondanyitátnál működő mérnököt. A robbanás Bacauban és környékén nagy izgalmat váltott ki.

## Kalandos mult után a vádlottak padjára kerül egy képviselő

Budapest, március 9.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A képviselőház mentelmi bizottsága tegnap kiadott kommunikéjében Bartos János országgyűlési képviselő mentelmi jogát javasolta felfüggeszteni, mert Bartos ellen többrendbeli csalás és sikkasztás miatt eljárás van folyamatban. Bartos igen mozgalmas politikai pályafutással rendelkezik. Még 1910-ben Aranyosmaróth képviselője lett, a Károlyi-forradalom alatt a Felvidék kormánybiztosa volt, a kommunizmus során pedig résztvett az ellenforradalmi megmozdulásokban. A Friedrich-kormány kormánybiztosnak nevezte ki a Dunántultra, amikor is homályos enkorüzetekből kifolyólag nemsokára kényszerült lemondani. A legközelebbi képviselőválasztásokon újból bekerült a parlamentbe és tovább folytatta gyanus üzemeit, amelyekből kifolyólag több feljelentést is tettek ellene. Kététfél év előtt Károlyi József gróf javaslatára a keresztény pártból kizárták. Bartos ekkor, hogy az anyagi összeomlástól meneküljön, különböző kijáráásokat eszközölt és ezekkel kapcsolatosan teljesen elvesztette lába alól a talajt. Tekintettel arra, hogy a parlament most felfüggeszti mentelmi jogát, Bartos rövidesen a vádlottak padjára kerül.

Kávé Nyers Tea Cacao Pörkölt Török Tea Cacao Cacao Pörkölt Kávé

Direkt import Mindig friss ATLANTICA

Telefon: 19-29

Modern kivitelben, a legkényesebb izlést is kielégítően készül a



női és férfi

cipő.

Detailüzletünk:

Belváros, L' filer A-palota.

# Hirek

## Amig csodákra vártam...

Virágszönyegen kacagva jártam,  
Csodákra vártam...

Napsugár csókolt. Alig érintett,  
eltűnt... Csak intett...

Egetett már a Bánat éke,  
s kétszínű béke...

Csodavárásban kétkedő lettem.  
Sokat temettem...

Mosolyom; álarc. Mosolykisértet.  
Mosolygok... Érted...

Nem látja senki, ha hull a könnyem.  
Letörlöm... könnyem...

Lelkemen árnyék. Itt-ott fény csillan,  
villan... elillan...

Csönd van. Már rég. A szívem se dalol.  
Mehalt valahol...

Ürményi Baneth Ibi.

— Uj józsefvárosi állomásfőnök. Fleseriu Vince józsefvárosi állomásfőnököt hasonló minőségben Aradra helyezték át. A józsefvárosi állomás élére Voda György volt kurtiesi állomásfőnök került.

— A központi főszolgabíróóság ideiglenes vezetője. A Mezin János dr. hirtelen halálával megüresedett központi járási főszolgabíróóság ideiglenes vezetésével Boleantu Valér dr. vármegyei prefektus Jäger Nándor dr. esákovai szolgabíróót bízta meg.

— A bázosi kápolna. Ihletett szívvel fogunk mindig bele az írásba, valahányszor újabb adományról adunk számot, amely a bázosi szegény magyar katolikusok kápolnája javára a Dóli Hirlaphoz érkezik. A legújabb adományt — 200 leit — N. N. olvasónk küldte be hozzánk. Az eddig érkezett pénzadományok összege 3440 lei.

**Berdach, Dentist**  
hosszu külföldi gyakorlata folytán a legmodernebb fogászati műveleteket végzi. Fájdalommentes kezelés. Műterme a legújabb villanygépekkel és műszerekkel van felszerelve. Belv., Börze-u. 1.sz., L em. 5. (Weisz-palota)

— Zsebtolvajok eldorádója. Kellemetlen meglepetés érte Popescu István rékási földművest. Tegnap Temesvárra jött hogy egyetmást bővísároljon. A józsefvárosi hetipiacon akart vásárolni és amikor fizetésre került a sor, észrevette, hogy pénztárcáját időközben ellopták. Kára nyolcezer lei. A rendőrség keresi a tolvajt, de hiába. A hetipiacokon ma veszedelmesebb a járás, mint éjjel az őserdőben. Több figyelmet kérünk a rendőrség részéről.

## Tartalékos tiszték

egyenruhászöveteket  
legolcsóbban kaphatnak

**RABONG & SCHNEIDER-**  
nél, Temesvár I., Szt. György-tér

— Szemét kiütötte a szilánk. Súlyos szerencsétlenség érte Abulescu Péter bukoveci földművest. Favágás közben egy szilánk a szemébe furódott és csétlen ember jobbszemét teljesen elviesztette. A temesvári kórházban a temesvári kórházban, ahol orvosi ápolás alá ota súlyos.

— Végvár új előjárósága. Végvári tudósítónk jelenti: Stupariu János dr. járási főszolgabíró tegnap a község új előjáróságát és tanácsát hivatalába iktatta. A bíró, albíró és pénztáros nyomban le is tették a hivatalos esküt. Az új községi tanács iránt egész Végvár a legnagyobb bizalommal viseltetik. Mindenki meg van róla győződve, hogy a község ügyei jó kezekbe vannak letelve és az új vezetőség munkája elé a legteljesebb reménnyel tekintenek. Az egyhangú lista meghozta a község részére a békét és megszüntetett minden pártoskodást. A községi választás ellen senki felebbeszót nem nyújtott be.

### Paprikatermelők figyelmébe!

Szegedi paprika mag, csiraképeség garantálva, kapható az

## „AROMA”

Paprika- és fűszermalomnál  
Timisoara III., Bul. Carol (Hunyadi-ut)  
46. Ugyanott szerződésileg biztosítható  
a paprikatermés értékesítése.

A miniszteriumok tartozásainak kifizetése. A pénzügyminiszterium megkérdezte az összes szakminiszterektől, hogy mennyi az egyes miniszteriumok tartozása. A pénzügyminiszterium a beérkezett jelentések felülvizsgálása után a rendkívüli hitelből kifizeti az összes hitelezőket, hogy ilyképpen is segítségére siessen a piacnak és enyhítse a pénzügyi helyzetet.

— Magyar irodalmi előadások. Beszámoltunk róla, hogy Ozorai Lajos dr. volt főgimnáziumi tanár népszerű magyar irodalmi előadásokat tart. Az első előadást, amely a múlt kedden folyt le és Petőfi Sándorról szólt, szépszámu közönség hallgatta végig. A második előadás kedden, március 11-én este kilenc órakor lesz a Lloyd-klubban, amikor Ozorai Lajos dr. Petőfi költészetéről beszél és szemelvényeket mutat be. Az előadás látogatása teljesen ingyenes.

**DWEED Nőiruha- és kabát-szövetek,**  
ugyszintén **gyapju Georgettek** a  
legnagyobb választékban a  
**NÉPARUHÁZBAN**  
Belváros

— Lelkes névnap Végváron. Végváron tegnap ünnepelték névnapjukat Zöld Zoltán igazgatótanító és ifj. Zöld Zoltán tanító. Ezen alkalomból a végvári magyar dalkör, amelyet ezúttal Korsós Péter tanító vezényelt, a két ünnepeltnek szerenádót adott. Az ünnepelőket Bozó Sándor elnök meleg szavakkal köszöntötte.

— Tizennyolc éves életunt. Vincu Mária tizennyolc éves munkásleány gyárvárosi, Potyka-utcai lakásán tegnap délelőtt öngyilkossági szándékból kékkóldatot ivott. Tettét idejekorán észrevették és értesítették a mentőket, akik első segélyben részesítették, majd a kórházba szállították. Állapota súlyos. Tettének oka ismeretlen.

**Női- és leányka-kabátok, valamint selyem- és szövetruhákat a legjobb tavaszi modellek megérkeztek!**

Dus választék — Legolcsóbb árak

**SZLOMANEK FÜLÖP és Tsa.**  
nőkifekció áruháza. Temesvár-Józsefváros, Kossuth L. u 23.

— Két érdekes tudományos előadás. Andreescu Sándor tanár március kilencedikén, vasárnap délelőtt feltűnt két órákor a Tiszti Kaszinóban Az élet általános jelenségei címen tart előadást. Március tizenegyedikén kedden délután hat órákor az új műegyetem dísztermében Sergescu Pompil kolozsvári egyetemi tanár a Mindenségről beszél. Mindkét előadásra a műegyetem rektori hivatala az uton hívja meg az érdeklődőket. Belépés díjtalan.

\* Felhívás a női választókhöz. Minden választói igazolvánnyal rendelkező nő köteles a törvény értelmében e hó 14-én, pénteken a Carmen Sylva leányiskolában levő helyiségben szavazásra megjelenni. Nehogy bárkinek a szavazata a technikai eljárás nem ismerése miatt érvénytelennek minősüljön, a női szavazók pontos utbaigazítást kapnak e hó 10-én, hétfőn és 12-én, szerdán délután 5 órákor az Utazó Kereskedők Egyesületének helyiségében (I. Dómtér 1. első emeletén). Minden női választó jöjjön el! A Magyar Nőegyesület vezetősége felhívja tagjainak figyelmét, hogy szintén jöjjenek el.

Összes kül- és belöldi csokoládék  
legolcsóbban mindenkor frissen  
**SOMOGYI-nál**  
Lloydsor 11.

— Családi ünnep. Meleg családi ünnepély folyt le szombaton este Holó Gyula autórágógyáros, a bányásági Magyar Párt tagjának házában. Leánya, Holló Mariska, eljegyzését tartotta ifj. Wohlschütz József városi számvéveségi első osztályu tisztviselővel. Wohlschütz József városi kéményseprőmester és háztulajdonos fiával. A jegyest, amelynek tiszteletére a Polgári Kör dalárdája szerenádót adott, számosan keresték föl szereneseikívánataikkal.

### Értesítés!

A Romániából érkező utasok számára  
Jasa-Tomici (Modostól) naponta  
rendes autóbusszjáratok közlekednek  
Nagybecskerekre.

\* Dr. Rex (Belváros, Börze-u, Thomas-ház) a tüdő, csontok s mirigyek tuberkulózisát, valamint aszthmát besugárzásokkal és szerrum oltásokkal kezel; a rheumás és idegfájdalmakat dia-thermiás átmelegítésekkel és fényfürdőkkel, az ízületi merevséget és benu-lásokat gyógygimnasztikai készülékekkel. Telefon: 752.

— A városi villanytelep hét transzformátort rendel. A városi villanytelep részére szükséges hét transzformátor szállítására vonatkozólag tegnap délelőtt tartották meg a városi közgyűlés a nyilvános árlejtést. Az árlejtésen öt cég vett részt és ezek ajánlatai a következők: Siemens-Schuckert 2521 dollár, a bécsi Elin cég 449.600 lei, a budapesti Ganz-gyár 543.400 lei, AEG 12.680 márka és a svájci Brown-Bowere 15.960 frank. Az ajánlatok a hét transzformátornak Temesvárott történendő vámmentes átadására vonatkoznak. A városi villanytelep szakértők bevonásával felülvizsgálja az összes ajánlatokat és a döntést a készülő jelentés alapján a város ideiglenes bizottsága fogja meg hozni.

## „Terminus Bar”

Ma és minden este szenzációs  
márciusi műsor: Florian Duo,  
Sisters Ryonis, Silvia Ionescu,  
La Bella Claire, Gaby Bella,  
— JAZZ-TERMINUS —

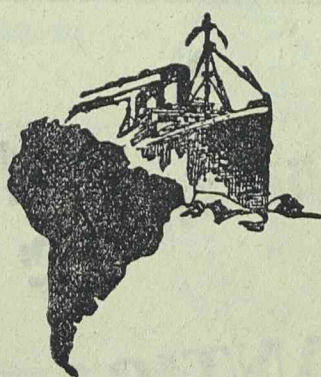
\* Bányásági sorsjáték rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt. A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a húzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 lei. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékes tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenőhereceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

— Helyreigazítás. A meghívók téves nyomtatása miatt közöljük, hogy f. hó 9-én este 9 órákor az ipari szindikátus nagytermében a bált a „Cair Haivrit” rendezi. A rendezőség.

\* Székelési zavarok, bégörös, puffadtság, gyomor-szédülés izgalmi állapotok, szívedgesség, félelemérzés, bódultság és általános rosszullét esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz a gyomor és bélesatorna tartalmát gyorsan és fájdalom nélkül kiüríti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebülést okoz. Az évszázad legkiválóbb orvosai a Ferenc József vizet úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazták. A Ferenc József viz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

**Ha szép akar lenni,**

használd a KULKA-féle  
liliom-tejkrémet, liliom-  
tejszappant, liliompu-  
dert, 3 színben. Kapható  
kizárólag KULKA Ernő városi  
gyógyszertárában, a „Fekete Sas-  
koz”, L. Szentgyörgy-tér.



## Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek  
hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, e gy-  
séges III. osztályu hajók, „Cap  
Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Ham-  
burgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI  
GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

# KLEIN GYULA

ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. L. C. Bratianu 6.

Helyek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis.  
Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat  
Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

# Tíz bajnoki mérkőzést bonyolítanak ma le Temesvárott és a vidéken

A vasárnapi mérkőzések során Temesvárott nyolc bajnoki mérkőzés kerül eldöntésre. Három elsőosztályú és öt másodosztályú, míg vidéken két elsőosztályú bajnoki mérkőzés lesz. A legérdekesebb mérkőzés a Pátria-pályán lesz, ahol a TAC és a Banatul küzdenek a győzelmi pálmáért. A mérkőzés délután négy órakor kezdődik. A Rapid és Hajduk elsőosztályú bajnoki mérkőzés a TMTE-pályán kerül lejátszásra, délután négy órai kezdettel. A Banatul-pályán délután három órakor a Kadima és a Politehnica küzdenek egymással a bajnoki pontokért. Resican a Kinizsi az UDR-rel játszik és a mérkőzés elé nagy izgalommal tekint a sportközönség. Zsombolyán a TMTE a Zsombolyai SE-vel játszik és a két csapat küzdelméből a papírforma szerint a TMTE-nek kell győztesen kikerülni. A második osz-

tály bajnoki programja a következő: Unió-Hertha az Unió-pályán négy órakor, Gyapjuipar-Viktoria a Gyapjuipar-pályán félnégy órakor, Pátria-Fortuna a Pátria-pályán délután két órakor, Vulturul-Turul az Unió-pályán délután két órakor, Tricolor-LMTE a Tricolor-pályán négy órakor. Nagy érdeklődés előzi meg a TAC országos birkozóversenyét is, amelyet Temesvár bajnokságáért rendeznek. A verseny az erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglőben délelőtt tíz órakor kezdődik. A bajnoki küzdelemben az ország legjobb birkozói indulnak. Budapesten az érdeklődés előterében az Újpest-Nemzeti ligamérkőzés áll. A Hungária Pécselt a Pécsbaranyával játszik. Hatalmas érdeklődés előzi meg a Ferencváros nemzetközi mérkőzését, amely Bécsben az Admirával játszik.

A villanytelep szénszükséglete. A városi villanytelepnek a legközelebbi esztendőre kétezer vagon kőszénre van szüksége. Az erre vonatkozó szállítási árlejtést április 20-án déli tizenkét órakor a városháza gazdasági hivatalában tartják meg.

Rablók garázdálkodása Krassóban. Közöltük, hogy a krassói hegyek között ismét rablóvilág járja. Nem mulik el hét, hogy vakmerő banditák újabb utonállásáról ne érkeznék hír. Az orsovai és vercirovai országuton két nap előtt megtámadták N a v r a t e l Miklós és I l i e s e u József regáti kereskedőket, akik szekerén akartak Orsovára menni. Az uton öt felfegyverzett bandita megállította a szekert és fegyvert szegezve rájuk, kényszerítették őket, hogy a náluk levő huszonkétezer leit adják át. A rablótámadás után a banditák elmenekültek. A csendőrség tehetetlen a rablókkal szemben.

**Sok évi praxis és legmodernebb módszerek**  
**B. Roth Olga**  
 (Deutsches Haus Szilgyörgy tér sarkán) Minden szépség-hiba eredményes eltávolítása. Egyéni arcápolás.

Kézimunka különlegességek és iparművészeti cikkek bizományi szalonomat megnyitottam. Raktáron tartok különlegesen szép ággyterítőket, storokat, milióket és asztalterítőket. Egész finom perzsa összekötők, csipkék, motívumok, kisebb vitrinesipkék nagy választékban. Előnyomda. Mindennemű kézimunkák rendelését jutányosan és gyorsan vállalom. Józsefváros, Bem-utca 13. villamos megállónál.

**CFR-bérletjegyek,**  
 vizumok, külföldiek utjelveinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón  
**HERZL, Str. lanca Vacareșu (Bem-u.)**  
 28. Telefon 18-04, vagy **LÖBL könyvkereskedés.** Telefon 11-80. (586)

A Kinizsi közgyűlése. A Kinizsi ma, vasárnap délelőtt tíz órakor tartja rendezési tisztújító közgyűlést az Elit-féle vendéglőben. A közgyűlés iránt nagy érdeklődés mutatkozik és bizonyos, hogy azon a tagok teljes számában fognak megjelenni.

**Tyukszemét**  
 gyökereitől kiirtja a **Hahsis Colloidium**  
 Kapható minden gyógyszerárban.

A Nagyromániai Rendőr-, Védő- és Fajkutya Egyesület felkéri tagjait, hogy f. hó 23-án, vasárnap d. e. 10 órakor a dressurplaton tenyészállatok kiválasztása miatt, — ha nem esik az eső — kutyáikkal megjelenni szíveskedjenek.

**GYERMEKKOCSIK**  
 amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok  
 1930-as TIPUS, megérkeztek.  
 Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!  
**GRAND BAZÁR, Gyárvaros, Fő-u. 24. sz.**

**50% vasuti kedvezmény**  
 1/3 utólagos vizumkedvezmény  
**BUDAPESTRE**  
 a Mezőgazdasági kiállításra.  
 1930 március hó 14—31-ig.  
 Kedvezm. vasuti jegyek és igazolványok  
**Közp. Bank Menetjegyirodájában**  
 Timisoara-Cetate, Mühle-ház.  
 Telefon: 15-15, 15-33.

— **Új községi bírák.** A község választások eredménye most már az egész megye területéről beérkezett. Buziáson bírónak Grundheuser Kristótot, albírónak Ciolac Pétert és pénztárosnak Gincsa Jánost választották. A községi tanács magyar tagjai többek között Kayser Bertalan, Czirik és Muszár. Rékásón Schlimmer István, Csávoson Schummer András, Ujbessenyőn Hoffman János és Szentandrás Janzer József lett a községi bíró.

**Városi tejközpont**  
 Házhoz szállít I. oszt. pasztörizált tejet, palackozva literje 10— Lei  
 10 litertől kannában literje 9.— Lei  
 Rendelést felvesz a Városi tejközpont. Telefon 11-39.

— **A lugosi németek két táborban.** Lugoson a német párt a községi választások miatt két táborba oszlott. A lugosi németiség egyik része a kartellált listával megy, a másik pedig azzal a román listával, amelynek vezetője Biraescu Sándor dr. Ezen a listán a következő német nevek szerepelnek: Horger Ferenc dr., Karl F. Márton, Ritt György, Faimann Lajos, Motzenbacher János, Verwanger Péter, Wagendorf János, és Mahalék János.

— **Műkedvelők közgyűlése.** A Magyar Párt Krizsán-telepi altagozatának műkedvelői gárdája március 23-án délután tartja évi rendező közgyűlést. A közgyűlésen a vezetőség ismertetni fogja a múlt évi működést és megállapítja az ez évi munka-program irányvonalait.

**SENZÁCIO**  
**KÉPVASÁRI**  
 Bámulatos olcsó!  
**RECORD, képkertgyár, Józsefváros,**  
 Hunyadi-ut 14. Telefon 14-33.  
 (3856)

— **Köszödéti ivott.** Batz Éva husz éves józsefvárosi Pályaudvarosi asszony öngyilkossági szándékából köszödéti ivott. Tettét idejekorán észrevették értesítették a mentőket, akik első segélyben részesítették és a kórházba szállították. Tettének oka élet-untagság.

**Szerkesztői üzenetek**  
 F. M. Liga pentru Unitatea Culturala a tutoror Romanilor sorsjegyek huzását legújabb bukaresti jelentések szerint újlag elhalasztották. Arról nincsen tudomásunk, hogy ezekből a sorsjegyekből huzást tartottak-e már.  
 G. I. Kisbecskerek. A címváltozást tudomásul vettük. A mai lapot már úgy indítottuk. Előfizetése most, ha a beküldött összeget megkaptuk, 1927. év május 31-ig nyert rendezést. Kérjük a hátralékos összeget gyakoribb részletekben törleszteni.

**Solingeni acélárak beretvák, ollók, hajvágógépek dus választékban**  
**Franz Tejnor & Co.**  
 Temesvár-Gyárvaros, Kossuth-tér 1. Tel. 561

Uteán inzultált ügyvéd. Karánsebes legforgalmasabb utcájában izgatott jelenet játszódott le. Udrea Tudor oravicaai cipészmeister szembeállított Déri Jakab dr. karánsebesi ügyvéddel és azt tetteleg inzultálta. Az incidensnek az előzetes rendeltetés véget. Udrea vallomása során kijelentette, hogy tettét izgatott állapotban követte el, mert Déri igazságtalanul járt el vele szemben.

**Gyermek sokerlik**  
 félmagas divatklitelben nagy választék  
**DUSCHNITZ** cégnél Gyárvaros

Wetzer visszajött és Bukarestbe szerződött. Wetzer Rezső, a Kinizsi és Románia volt válogatott centerjátára, aki tudvalevőleg Budapestre Újpesthez szerződött és onnan azonnal a Pécsbaranyába lépett át, most bontotta szerződését. A kitűnő játékos a bukaresti Juventus csapatához szerződött, mint tréner és játékos. Wetzer Rezső tegnap Temesvárott tartózkodott és ma reggel már Bukarestbe utazik, ahol átveszi új csapatának vezetését.

**Butor**  
 háló, ebédők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók  
**Kuty Rezső butorgyáros**  
 Temesvár III., Dózsa-utca 4.

A Palace-bár márciusi műsora a zenei meglepetések élénk sorozata. Temesvár egyetlen intim hangulatu bárhelyiségének teljesen új attrakciói világvárosi márkát reprezentálnak. **Kertész Rózi** klasszikus táncosnő a Moulin Rouge tagja és produkciója magas nivót árul el. **Prosszor Max** és **Csibi** mondainakettős egy csapásra a közönség kedvelt száma lesz. Mindketten szintén a Moulin Rouge elismert tagjai. **Sisters Piers** excentrikus neosnők és minden műsorban kiváló nyújtanak. **Simkó Böske** nemzetközi táncosnő, a bécsi Tabarin kiemelkedő művésznője, egészíti ki a márciusi programot, amelyet elsőrendű zenekör kíséri.

## Rádió

### Műsor:

**Vasárnap. (Március 9.) Budapest.** 9 óra: Kozmetika. 10 óra: Katolikus istentisztelet és prédikáció az Egyetemi templomból. 11 óra 15: Evangélikus istentisztelet. 12 óra 20: Katonazene. 4 óra 15: Hangverseny a Hubay Jenő palotából. 5 óra 50: Magyar népdalok. 7 óra: Három egyfelvonásos vigjáték a Studióból. 8 óra 45: Kálmán Imrest Kármán Gizi és Laurisin L. operáénekes közreműködésével. Utána Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 10 óra 30: Orgona-hangverseny. 11 óra: Szimfonikus hangverseny. 3 óra: Szórakoztató zene. 6 óra: Wagner Richárd Götterdämmerung című operájának előadása, utána szórakoztató zene. **Breslau.** 6 óra 30: Részletek Beethoven műveiből. 8 óra: Madame L. Archiduc című Offenbach operett közvetítése Berlinből. 10 óra 30: Táncczene. Berlin. 8 óra Offenbach Madame L. Archiduc című operettjének előadása, utána táncczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 4 óra: Szerb cigányzene. 8 óra 15: Tánccdalok és táncczene. **Bukarest.** 11 óra 15: A rádió zenekarának hangversenye. 4 óra: Szórakoztató zene. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra 45: Stroescu operaénekes hangversenye. **Kattowitz.** 12 óra 10: Szimfonikus zene. 4 óra: Népies zene. 8 óra 15: Hangverseny közvetítése Posenből. 11 óra: Táncczene. **Mährisch Ostrau.** 12 óra: Déli zene. 4 óra: Részletek a cseh zeneszerzők műveiből. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Fuvószenekar közvetítése Prágából. 10 óra 15: Szórakoztató zene Prágából. **München.** 7 óra: Szentgyörgyi László magyar hegedűművész hangversenye. 8 óra 15: A rádió zenekarának hangversenye, utána táncczene. **Stuttgart.** 8 óra: Hangverseny. 9 óra 45: Operarészletek.

**Hétfő. (Március 10.) Budapest.** 9 óra 15: A rádió zenekarának hangversenye. 12 óra: A Tiszti Kaszinó zenekarának hangversenye. 5 óra 45: Magyar dalokat énekel László Imre Bura Sándor és cigányzenekarának kísérete mellett. 7 óra 40: A Filharmonikus Társaság hangversenyének közvetítése. 9 óra 45: A Fejes szalonzenekar és Horváth Gyula cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: A Cerdánegyes hangversenye. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 7 óra 55: Spiller Ljerko hegedűművész hangversenye. 8 óra 30: Hangverseny közvetítése Varsóból. Utána a Gaudriot jazz-band. **Breslau.** 7 óra 35: Szórakoztató zene. 9 óra 10: Dalok és operaáriák. **Berlin.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Hangverseny közvetítése Varsóból. Utána táncczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Hangverseny közvetítés Varsóból. Utána gramofonzene. **Kattowitz.** 12 óra: Könnyű zene. 4 óra 15: Szórakoztató hangverseny. 8 óra 30: Hangverseny Varsóból. **Leipzig.** 4 óra 30: Könnyű zene. 8 óra: Faust Verdammung című drámai legenda előadása. Utána táncczene. **Mährisch-Ostrau.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 4 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Hangverseny közvetítés Varsóból. 10 óra 10: Kávéházi zene Brünnből. **Stuttgart.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Rossini Sevillai borbély című operájának közvetítése gramofonlemezén.

**Kedd. (Március 11.) Budapest.** 9 óra 15: Hangverseny Sebők Márta énekes Szarvas Klári hárfa és Rejtő esellőművész közreműködésével. 12 óra: A balalajka zenekar hangversenye. 5 óra 30: Részletek magyar operettek-ből. 6 óra 30: Wagner Richárd Götterdämmerung című operájának előadása, utána Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: Szórakoztató zene. Lange Fritz Mein Lebenslauf ist Lieb und Lust című kis operettjének az előadása. 10 óra: Rész spanyol és francia zeneszerzők műveiből. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Déli zene. 5 óra 30: Gramofontáncczene. 8 óra: Szláv hangverseny

közvetítése Zágrábból. 10 óra 45: A rádió-kvartett hangversenye. **Bukarest.** 4 óra: Szórakoztató zene. 5 óra: Könnyű zene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: A rádió zenekarának hangversenye. **Kattowitz.** 12 óra: Déli zene. 4 óra 20: Szórakoztató zene. 7 óra 20: Operaelőadás. **Leipzig.** 7 óra 35: Katonazene. 9 óra 15: Modern zene. 10 óra 30: Táncczene. **Mährisch Ostrau.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 3 óra 30: Gramofonzene. 7 óra: Hegedűhangverseny. 9 óra: Népies hangverseny. 10 óra 15: Kávéházi zene. **München.** 7 óra 45: Katonazene. 9 óra 20: Tarka-est. **Stuttgart.** 8 óra 10: Zongorahangverseny. 9 óra: Szimfonikus jazzhangverseny.

## Heti műsor:

Vasárnap délután négy órakor Huzd rá cigány.  
Vasárnap este félkilenc órakor: törött a hegedűm.  
Hétfőn este félkilenc órakor: Mit sog a fehér akác?  
Kedden és szerdán este: A művelői szövetség versenyleadása.

## Közgazdaság

Kiegészített hitelezőivel a hideg bank. Az Első Hidegkuti Takarékpénztár, amely néhány hét előtt futási válságba került, hitelezőivel egyezett. Eszerint a hitelezők két moratoriumot adtak a banknak, amiket két év múlva kamatmentesen visszafizeti száz százalékosan a betételek. Amennyiben ezen az összegben felmég nyereséget tudna a bank felrattani, úgy a pénzügyintézet kamatmegritést is ad betéteseinek. A bíróság kívüli egyezséget az ötszázhatvan tészes magára nézve kötelezőnek merte el és az egyezséget aláírta.

Régi aradi cég fizetéseketlen. Az aradi piacot súlyos fizetésektől lenyűgözte. Két nap előtt a Neuland és Kohn gyarmatárkereskedés jelentett be fizetéseketlenéget, tegnap pedig Pöhm János aradi vaskezelés szüntette be fizetéseit. Pöhm tavaly szeptemberben bérbérvették temesvári Terminus, volt Korona szállodát, a vállalkozásba több millió fektettek be és új butort vásároltak. Ezek a befektetések azonban meggyümölcsöztek, az általános gazdasági válságot a szállodai ipar is megérintette és így a temesvári vállalkozás lerontott a cég helyzetén. A kényes egyezségi beadványban öt millió passzívával szemben háromszázhatvan millió lei aktivát tüntetnek fel. A cég hitelezőknek, akik nagyrészt külföldiek, két éven belül költség- és kamatmentesen fizetendő ötven százalékos egyezségi kvótát ajánlott fel. A cég pénzügyi vezetője a jövő héten dönt a kérelmében.

A nyolc órai munkaidő Magyarországon. Budapesti tudósítónk jelenti, hogy a kormány az utóbbi időben számos intézkedéseket helyezett kilátásba a munkanélküliség leküzdése érdekében. Ujabbán a kormány a nyolc órai munkaidő bevezetésével foglalkozott. Erre vonatkozólag Bethlen István miniszterelnök a gyáripari érdeklőségekkel már tanácskozásokat folytatott és a jövő héten ezt a kérdést a mezőgazdaság képviselőivel beszéli. Az érdekképviseletek általában elutasítják a nyolc órai munkaidő bevezetését, mert a szükséges adatok feldolgozása után az összes munkaadók és munkásérdeklőségek a népjóléti miniszteriumban kérték, hogy a nyolc órai munkaidő bevezetésére ne kerüljön sor.

A budapesti tőzsde jegyzéke (Március 8.) Leszámlolóbank 800, Kereskedelmi Bank 106,1, Magyar Bank 80,2, Magyar Értéktárca 75,9, Pesti Hazai 180,0, Drasche Csaky-Prackfalvi 5,0, Urikányi 12, Rima 82,6, Salgó 46,3, Általános Készlet 64,5, Beocsini 187, Nasici 14, Spodium -, Szikra -, Ganz 9, Magyar cukor 115,0, Délcukor 10, Lipták -, Egis -, Nova 2, Temesvári Szesz 25,0, Temesvár Sör -0

## Vásároljon

ipari szindikátusi sorsjegyek  
Ára 20— lei

## Színház

### Nemes versenyre kelnek a bánsági magyar műkedvelői gárdák

A bánsági magyar műkedvelői gárdák versenye, amelyet március 11-én, 12-én és 13-án a városi színházban rendeznek, nagy érdeklődést váltott ki. Ez a verseny fogja dokumentálni a közönség előtt nemesak azt, hogy ezek a műkedvelői csoportok fontos kulturális missziót teljesítenek, hanem azt is, hogy valamennyien feladatuk magaslatán állanak. A rendezőség eddig megállapította a két első nap versenyének sorrendjét, amely a következő: kedden 1. a Magyar Párt Krizsán-telepi altagozatának műkedvelői: Terike, Földes Imre színművének második felvonása, 2. a Magyar Párt Munkástelepi tagozatának műkedvelői: A tolongó, Tóth Ede népszínművének második felvonása, 3. a jászvásári katolikus egyházközség műkedvelői: A buksza, Török Rezső

egyfelvonásos vigjátéka. Szerdán a műsor a következő: 1. Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület műkedvelői: Nótás kapitány, Farkas Imre operettjének második felvonása, 2. a Magyar Párt Bessenyei-telepi műkedvelői: A narancs, Török Rezső egyfelvonásos vigjátéka, 3. a Krizsán-telepi Magyar Ifjúság: Az uri paraszt, Török Rezső egyfelvonásos vigjátéka. A harmadik nap versenyprogramjának összeállítását most van folyamatban. A versenyen résztvevő gárdák buzgalommal próbálnak, mert nemesak a bíráló bizottság dícséretét akarják kiérdemelni, hanem a közönség tetszését is meg akarják szolgálni. A mérsékelt árú jegyek úgy a színház nappali pénztáránál, mint a Műkedvelők Szövetségénél, Jenőherceg-utca 8. sz. I. emelet kaphatók.

Juliusi éjszaka. Bizonyára Bródy Sándor írói emléke, a kegyelet, vette rá a budapesti Vígyszínházat, hogy Hunyadi Sándor kolozsvári újságíró darabját elfogadja előadásra. Hunyadi ugyanis fia Bródynak. A darab cselekménye Erdély kincses fővárosának arisztokrata köreiből játszódik egyetlen júliusi éjszakán, a nyári szerelmes éjszaka tüzes és fulladt légkörében. Olybá tűnik az egész, mintha az író a kulcslyukon keresztül lesett volna el bizonyos dolgokat — nem minden indiszkréciónélkül — és ezeket tálalná fel. Hunyadiiban kétségtelenül vannak írói kvalitások, de ezen első színpadi művének felépítése bizonyos

nyos hézagokat és hiányosságokat mutat. Bizonyos az is, hogy már gyengébb darabok is kerültek színre. A kritika szempontjából ez nem lehet enyhítő körülmény. Nem is az, csak tény leszögezése. A temesvári színház mindenestre morális kötelességet is teljesített, amikor erdélyi magyar író darabját erdélyi színpadon is bemutatta. A temesvári színház drámai társulata sem tudta átmenteni a közönséget a gyengébb részekre. Aminthogy a Vígyszínház kiváló együttese sem volt erre képes. A szereplők közül csupán Fekete Irént és Homokai Pált tudjuk megemlíteni.

## Ne hagyja magát félrevezetni

hangzatos hirdetésekkel, mert a világ legjobb motorkerékpárjai

18 havi részletre csakis nálam kaphatók

## Motorkerékpár

Javítások jóállás mellett. Benzin, olaj, gumi-állomások. Autogén hegesztés, motorkerékpár garage, minden felszerelési anyag a legolcsóbb áron. **Románia legmodernebb és legnagyobb motor szaküzeme.**  
Varrógép, kerékpár, grammophon javítások.

## KATZKY műszerész

Timisoara, Piata Unirii 10.  
(Dóm-tér és Nádor-utca sarok)

## Próbihirdetések

### Igazi jósnő

ki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

### Levelezés

**Kedves Csibi**  
Kedves Temesváron vagyok. Várom leveledet „Cuki” jeligére a lap kiadója. (806)

### Alkalmazás

**Felvételnek**  
Kereséshez értő lányok jó fizetéssel. Leveletet a kiadóba kérek. (771)

**Losszu bizonyítványokkal**  
Kedves megbízható intelligensebb mint komorna otthont talál. Bulevar, Diaconovici Loga, Sofi villa. (778)

### Allást keres

**Bejáró szakácsnő**  
Bizonyítvánnyal állást keres. Ningsi út, IV., Gábor 1. (795)

### Adás-vétel

**Két új ablak**  
Keresés. Erzsébetváros, Rezső-utca 54. (791)

**Házhely**  
Keresés a tempom utcájában eladó lakásra is. Ugyanott lakás kiadó. Rónác, Chernovich-u 2. (793)

**Kisebb ház**  
Keresés közelében 30.000 lei házbérrel, 4000 leiért eladó. Érdeklődni: II., Buziási u. 1. (796)

**12 személyes**  
Keresés a kifogás a állapotban. Keresés a közönség részére megvételre kerül. Cim a kiadóban. (799)

**Keresek**  
Keresés a Belvárosban, az Erzsébetváros és a Józsefváros elején modern bérházat. Bővebbet ügyvédem Dr. Gyula János. Városház-u ca.

**Egy személy-autó**  
Keresés a „Daimler” 6 ülésű és egy motor Master jutányosan eladó. Keresés a Dr. Veterany Viktor ügyvédnél, Timisoara 1., Strada Generala 3. (797)

**Olcsó, szép**  
Keresés a butorok nagy választékban. Keresés a Testvéreknél, Gyárvaros, Réz-utca 4. (915)

**Családi ház**  
Keresés a szoba, 200 000 leiért eladó a villamánál eladó. Mehala, Bessenyei-u. szám. (803)

**Családi ház**  
Keresés a szoba, 200 000 leiért eladó. Rónác, Pölberg-u. 15 Lang Kálmán (802)

**Ha nyugodtan akar aludni butorait**  
**R. Winkler**  
Keresés a szobánál szerezze be. Keresés a Buziási utca 12, kettős villamos végállomásnál. Tanoncok teljes ellátással felvételnek.

**Szikvizgyár**  
Keresés a szobánál szerezze be. Keresés a Buziási utca 12, kettős villamos végállomásnál. Tanoncok teljes ellátással felvételnek.

**Eladó**  
Keresés a szobánál szerezze be. Keresés a Buziási utca 12, kettős villamos végállomásnál. Tanoncok teljes ellátással felvételnek.

**Fajkutya**  
Keresés a szobánál szerezze be. Keresés a Buziási utca 12, kettős villamos végállomásnál. Tanoncok teljes ellátással felvételnek.

## Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírlap eredeti regénye.

— 58. folytatás —

A vacsora pompás volt és a borok is finomak voltak. Néhány láda butélt hoztak és az üvegek mind kiürültek. A hangulat magasra emelkedett. Még felköszöntők is hangzottak az új képviselőre, aki válaszában hangsúlyozta, hogy be fogja váltani azokat a reményeket, amelyeket hozzája fűztek.

Mikor aztán elérkezett az indulás ideje és a társaság fölállott, a mindenható igazgató kegyes volt észrevenni Kollár János segédmérnököt is és megszólításával tüntette ki.

— Remélem, segédmérnök ur, most megtanulta, hogy miként kell bánni a munkásokkal?

Kollár nem értette világosan ezt a beszédet.

— Igen, igazgató ur. Látom, hogy miután megigértük nekik, hogy számíthatnak kéréseik teljesítésére, azok egytől-egyig úgy szavaztak, amint kívánták tőlük.

— Ugy van, fiatal idealista barátom, ígéretekkel mindent el lehet érni.

— A munkások hálásak is lesznek, amikor most az ígéretük teljesítésére kerül a sor.

— Mit beszél maga, segédmérnök ur?

Ez a hang olyan fagyos, olyan hideg volt, hogy Kollár megdöbben annak hallatára.

— Kérem, igazgató ur, — mondta zavarodottan — azzal nyertük meg a munkásokat, hogy a választás után teljesítjük kívánságaikat.

— Nem jól tudja, segédmérnök ur. Azt mondtuk a munkásoknak, hogy a választás után folytatjuk a velük való tárgyalásokat és amennyiben lehetséges lesz, teljesíteni fogjuk követeléseiket. Én azt hiszem, hogy a követelések teljesítése aligha lesz lehetséges. Ezt jegyezze meg magának, segédmérnök ur!

Kollár úgy érezte, mintha mellbe lökték volna.

Valamit, maga sem tudta hirtelen, hogy mit válaszolni akart az igazgatónak. Erre azonban már nem jutott ideje, mert az igazgató megfordult és tovább ment a képviselővel.

Kollár Spanyol Ernővel utazott hazafelé. Az egész uton azonban nagyon szótlan volt. Leendő apósának szavaira alig válaszolt. Spanyolnak is feltűnt a fiatal ember rossz kedve és faggatta, hogy mi az oka annak.

— Szégyenlem magamat a munkások elé állani, — fakadt ki, miután elmondta az igazgatóval való párbeszédét — a szememre fogják vetni, hogy becsaptam és elárultam őket.

— Kedves fiam, — esitította Spanyol a segédmérnököt — ez nem az első csalódás, amelyiken magának keresztül kell mennie. Meg kell tanulnia keményszívűnek lenni. Meg kell tanulnia azt is, hogy a gyár érdekei mindenképp valók és ezek kedvéért a tisztviselőnek még szőszegőnek is kell olykor válnia.

Kollár nagyot sóhajtott és az egész uton nem szólt többet egyetlen szót sem.

Mikor leszállott a hintóról, néma kézfogással bucsuzott Spanyol Ernő-

től és sietett a lakására.

Otthon villanyt gyújtott, aztán az ablakhoz ment, hogy friss levegőt becsásson a szobába. Mikor a nyitott ablaktól visszafordult, tekintete asztalára esett. Az asztal piros bársony terítőjén fehér levetörtek feküdt. Szinte kiabált a fehér folt a sötét alapon.

Kollár a levél után nyult. Azonnal észrevette, hogy nincsen rajta bélyeg. Nem postán érkezett. Kíváncsian föltekintett és az aláírást nézte. A levél alján Schmidek László nevét olvasta.

Először nem tudta elgondolni, hogy mit írhat neki a szolgabíró és mi lehet az a sürgős dolog, ami nem ér rá, hogy másnap személyesen mondja el. Mikor azonban betekintett a levélbe, mohón és idegesen olvasta azt végig.

— Manyikát, — írta a szolgabíró — nekem több jogom van szeretni mint te. Enyém volt, de te elvetted tőlem és én most visszaveszem tőled. Ne akarj közénk állani. Manyika szeret engem. Légy inkább hálás, hogy ez most következett be és nem az esküvő után. Nyugodj bele a dologba, miután azon egy sem tudsz változtatni.

Kollár a levél elolvasása után értelmetlenül bámult maga elé. Leroskadt egy székre és jó darabig mozdulatlanul ült. Önkéntelenül arra az éjszakára gondolt, amikor a Royal-kávéházban együtt mulatott Schmidekkel és az részegségében arról beszélt, hogy szereti Manyit és nem tud róla lemondani.

Aztán egyszerre fülugrott. Fogta a kalapját és a botját és kirohant a lakásából.

Siettében még Öarról is megfeledkezett, hogy a villanyt eloltta.

Odakint már hajnalodott. Rohanva sietett Schmidek lakása felé.

Mikor odaért, zörgetett az ablakon. Semmi válasz. Tovább zörgetett és az már nem volt kopogtatás, hanem dörmögés. Semmi választ nem kapott.

Akkor vette csak észre, hogy az ablakredőny nincsen leeresztve. Arcát odanyomta az üveghez és bekémlelt a szobába. A hajnali derengésnél már meg lehetett különböztetni odabent a butorokat. Látta a sarokban álló ágyat is. Üres volt.

— Schmidek nincsen itthon, — állapította meg.

Ment lassan, tanácstalanul az utcán.

A Royalból messzehallhatóan cigányzene és nótázás szűrődött ki. Eszébe jutott, hogy Schmidek talán ott lesz. Talán be van rugva és lehet, hogy már mámoros volt, amikor a levelet a lakására küldte. Ebben az esetben ez a levél is csak egy részeg ember oktalán kitörése, mint a múltkor az az éjszakai ömlengés volt.

És miközben Kollár lépteit a Royal-kávéház bejárata felé irányította, eszébe jutott, hogy a minap mégis csak jó lett volna Schmideket egy kicsit móresre tanítani. Akkor most nem írta volna ezt a levelet.

(Folyt. köv.)

**Fél hálószoba**  
világos, tölgyfából, jutányosan eladó Hunyadi utca 23. sz. a (Bejárati Arany János-u.) asztalosműhelyben. Ugyanott mindennemű asztalosmunkák megbízhatóan, olcsón végeztetnek. (344)

**Ingyen nem kaphat jó rádiót, de olcsón Káldornál Szentgyörgy-téren vehet.**

**Buick autó**  
hathengeres, temesvári taxi jogosítvánnyal olcsón átadó. Jelentkezők irjanak „Buick” jeligére a lap kiadóhivatalába. (680)

**Veszek**  
használt, de jókarban levő konyhaedényeket. Ajánlatokat „Konyhaedény” jeligére a kiadóba kérek. (651)

**Smith-Premier írógép**  
kitűnő állapotban átadó. Műhely Vilmos-utca 1. I. 3

### Lakás

**Gyermektelen házaspár**  
szép egy szobás lakást keres május vagy június 1-re, Cimeket „Pontos fizető” jeligére a kiadóba kérek. (801)

**3 szobás**  
utcai lakás mellékhelyiségekkel május 1-ére kiadó, ugyanott használt ajtó eladók. Cim: Sági László, Gyárvaros. Uri-u. 14. sz. (800)

**Kiadó**  
kisebb szoba-konyha április 1-re. Tirol-u 17. (753)

**Különbejáratu**  
szép en butorozott szoba, e szobával a Török utcában azonnal vagy március 15 re kiadó. Cim a kiadóban. (784)

**Lakás**  
2 szoba konyhából álló, április 1-ére kiadó. Megtekinthető d. u. 3—7 óra között. Blaskovits telep (Angyal-utca) Str. Murgu 7. (739)

### Különféle

**Szép fűszerüzlet**  
Józsefvárosi forgalmas részén azonnal átadó. Cim a kiadóban. (790)

**Németh Mária**  
pirosigazolványa elveszett. Megtalálása a rendőrségen ad a le. (792)

**Privátkölcsönt**  
folyó-ittak elsőhelyi ingatlan bekebelezésre. Bérház 5 modern lakással. Családi ház 2 modern lakással. 15 percentes maradvékkal. Bővebbet II., Begajobbsor 5, ház-ujajdononál. (860)

**Teljes ellátásba**  
keres uriasszony szolid, tisztviselőnt. I., Mercy u. 4, az udvarban. (805)

**Üzlethelyiség**  
Józsefvárosi piac közepén, minden szakmára alkalmas 32 000 lei bérért, egy iroda, vagy műhelynek alkalmas helyiség a Csermák-udvarban 1000 lei havi bérért azonnal kiadó. Fuchs Sándor ruhakereskedő, Scudier-tér 5. sz. (804)

**Agg János**  
Réz- és fémöntőde. Temesvár IV., Bonnáz-u. 15. Vállalom minden szakmába vágó fémek öntését u. m. réz, fém, alumínium és horgány minta után vagy öreg öntvények utáni készítését leszállított árak mellett. (807)

**Elveszett**  
fekete nyájörz terelő Puli kutya, gondorszőrű. L. névre halga, csütörtök d. e. Hattyu u. 37. sz. táján. Becsületes megtaláló jutalom ellenében hozza Kenyeres Jánosnének. Hungaria-utca 13.

**ÉRTESÍTÉS**  
Külföldi utamról visszaérkezve, felhívom a hölgyközönség figyelmét elsőrendű női divatszalonomra, ahol angol és francia munkákat készítenk a legolcsóbb reklámárakon. Szakszerű vezetés! Elsőrangú munkaerő.  
**Virág, női divatszalon**  
Dózsa-utca 11.

## Ha gond nélkül akar élni!!

Butor szakszolgálatát **GARAI** Gyárvaros, Coronini-tér 23. szám. (827)

# Timisiana Déli Lapja

HÉTFŐ  
1930 MÁRCIUS 10

## LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN  
ÉRKEZETT JELENTÉSE

### A Timisiana szanálása ügyében tegnap meddő tanácskozás volt

Temesvár, március 9.

A Timisiana Takaré- és Hitel intézet válsága a megoldás felé közeledik. A bank igazgatósága tegnap délután ülést tartott, amely csak este nyolc óra felé ért véget. Az igazgatósági ülésen végleges határozatot még nem hoztak, azonban az elvi megállapodások sejtetik azt az utat, amelyet a válságba került takarékpénztár már a hétfői napon követni fog. Az igazgatósági ülésen a következők vettek részt. Nestorescu, a Nemzeti Bank vezérfelügyelője, Dobrovicescu Szlamta, a jegybank temesvári fiókjának főnöke, Saracaceanu, a Nemzeti Bank temesvári fiókjának főkönyvelője, Jarca, a Banca Generala Tarii Romanesti pénzügyintézet megbízottja, Georgevici Lucian dr., intézeti alelnök, Sitescu Pantelimon, a távozó vezérigazgató, Fratila János ügyvezető igazgató, Baltă Koriolán dr. szenátor, Mercea Viktor dr. intézeti ügyész és Borca Demeter dr. buziási orvos. A fontos ülésen Nestorescu vezérfelügyelő elnököt, aki közölte a Nemzeti Bank és a kormány ama feltételeit, amelyek mellett a Timisiana szanálása keresztülvezethető.

Rámutatott arra, hogy a jelenlegi helyzetben a legelőnyösebben kínálkozó alkalom, ha a Timisiana az aradi Viktoria bankkal és a nagyváradi Bihoreana Takarékpénztárral fuzionálva új pénzügyintézetté alakul át.

Ez az egyetlen mód, amely mellett a Timisiana értékeit megtartani lehetne. A maga részéről feltétlenül szükségesnek tartja a fuziót, amelynek keresztülviteléhez az aradi Victoria közgyűlése már hozzájárulását adta és amely gyakorlatban úgy alakulna, hogy a Timisiana az új nagy román banknak temesvári intézete lenne. Kijelentette továbbá, hogy a Nemzeti Bank és a pénzügyi kormány csak úgy tudják keresztülvezetni a fuziót, ha a Timisiana hitelezői is támogatják ezt a lépést. A támogatás abban állna, hogy a hitelezők és így főleg a betétesek is

követelésük husz-harminc százalékát cedálnák a fuzió céljaira, nem szólva a részvényesekről akiknek szintén áldozatokot kell hozni. Ezen feltételek mellett a Timisiana megkapja a jegybank támogatását és a fuzió, illetve az új nagy román bank megvalósításának semmi akadályja nincsen.

Ezt a bejelentést nagy vita követte. Felmerült az a kérdés, vajjon mi történik akkor, ha akad olyan hitelező, és betétes — mint ahogyan minden bizomnyal fog akadni —, aki nem hajlandó betétjének értékesökkenését tudomásul venni és így a fuziót megakadályozza.

Hosszas eszmésere után az az elvi megállapodás hangzott el, hogy amennyiben ez az eset valóban fel-

merülne, úgy a Timisianának nem marad más hátra, mint a kényszerregezési kérelem benyújtása, hogy így jogait megóvja és magát meglepetéseknek ne tegye ki. Természetesen a kényszerregezés benyújtása csak abban az esetben következne be, ha a nagy hitelezőkkel nem lehetne megállapodást létesíteni. Ezt az álláspontot újlagos vita követte, majd az ülést berekesztették. A tegnapi tanácskozás során végleges határozatot a Timisiana sorsára vonatkozólag az igazgatóság még nem hozott és a megbeszélést hétfőn délelőtt tíz órakor folytatják, amikor végérvényesen eldől, hogy a fuzióhoz vagy a kényszerregezési eljárásához folyamodik az intézet.

### Miniszterek mennek — miniszterek jönnek

Bukarest, március 8. (Tudósítónk telefonjelentése.) Voicu-Nitescu új igazságügyminiszter tegnap megjelent az igazságügyminiszterium aulájában, ahol az összes tisztviselők kara fogadta. Voicu-Nitescu miniszter a tisztviselőkhöz intézett beszédében kijelentette, hogy éppen úgy akar az ország és a polgárság érdekében dolgozni, mint elődje tette.

Angeliescu Konstantin bel-

ügyi alminiszter tegnap vette át hivatalát, ünnepélyes beiktatása azonban csak a napokban lesz. Joanitescu alminiszter lemondása ügyében a kormány ugyan még nem döntött és a lemondást még nem fogadta el. Joanitescu mindazonáltal tegnap már elbocsúzott tisztviselőitől. A tisztviselők nevében Dan Emánuel mondott beszédet, aki különösen azt emelte ki, hogy Joanitescunak köszönhető a ren-

### Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 308, Párisban 15.20

Temesvári magánárfolyamok 1930 március 9-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.

Angol font 816.50, Dollár 188.20, Hollandi forint 67.60, Dinár 2.98, Francia frank 6.61, Olasz lira 8.84, Cseh korona 4.99, Német márka 40.20, O. schilling 23.74, Magyar pengő 29.45, Svájci frank 32.50, Belga frank 23.74

Terményárak:

Buza 490—540, tengeri 240—245, árpa 260, zab 290, korpa 230, tőkmag 725, napraforgómag 580, burgonya 130 lei száz kilónként.

dőrség és a sziguranca sikeres átvezése. Hír szerint Joanitescu Béte utazik és ott várja be a kormány szervezését.

Egyes lapok szerint Popovici Mihály volt pénzügyminiszter lemondott a nemzeti parasztpárttól a pénztárosi állásáról, amit a kormányba való belépésével hoznak kapcsolásba. A párt részéről ezt a hírt megfogadják. Joanitescu utódjává Cris György dr., a nemzeti parasztpárt titkárát, Petre Andrei professzort Joanitescu Pompilt emlegetik.

AZ ARADI MAGYAR VÁLASZTÓKAT MOLESZTALJAK. Arad nagy a felháborodás a magyar választók körében, mert a kerületi rendőrség különböző ürügyek alatt felmegehezített a választói igazolványkiadását. A magyar szavazóktól a mélyazonosság bizonyítványt és egy igazolvást kérnek csak azért, hogy ott kon keresztül molesztálják és elvetlenítsék a magyar tömegeket. Ez szemben Arad periferiáin a román választókkal szemben olyan előzenyget tanusitanak, hogy még házhoz szállítják a választóknak a szavaz igazolványokat.

A CSEHEK MINDENARON ABDEKOSKODNAK. Párisi híradás szerint a keleti jóvátételi konferencián a legutóbbi órákban enyhülés lett be, mert a román és jugoszláv megbízottak hajlandóságot mutatnak a probléma megoldására és csupán eszekkel vannak még ellentétek. Ilek szerint a vitás pontok elintézésére három nagyhatalom megbízottai szik kezükbe.

TROTZKIJT SEHOVA NEM EGEDIK BE. Madridi távirat közölte, hogy a spanyol kormány foglalkozik Trotskij beutazási kérelmével. A kormány Trotskijtól a Spanyolországba való beutazást megtagadta.

Mindenki meggyőződést szerezhet arról, hogy az

„ALFA”  
Sajtóház-ban

Józsefváros, Bonáz-u. 14. sz. a.  
Telefon 10-98  
kizárólag a legjobb sajtók és a legjobb vaj a legolcsóbb áron kerülnek eladásra. Ovári sajt, zsirdus, kg. 80— lei.

A napokban megnyílik  
Temesvár-Józsefváros  
Bul. Berthelot (Kossuth-  
Lajos-utca) 13. sz. alatt a

## „RATA”

Nőikabátok, leánykabátok, mindenféle férfi- és fiuruhák

Eddig még nem létezett olcsó árak! Kedvező fizetési feltételek!

Nagy lerakat! Külön mértékosztály! Győződjék meg a „RATA” teljesítőképességéről!

Feladók: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságánál, Timisoara.